1	DEBOLE	Il manto nevoso è in generale ben consolidato e stabile.	Il distacco è generalmente possibile solo con forte sovraccarico su pochissimi pendili ripidi estremi. Sono possibil i solo piccole va langhe spontanee (cosiddetti scaricamenti).	Condizioni generalmente sicure per le gite sciistiche.
	FAIBLE	Le manteau neigeux est en général bien stabilisé.	Des déclenchements ne sont en général possibles que par forte surcharge sur de très rares pentes raides extrêmes. Seules des coulées et de petites avalanches peuvent se produire spontanément.	En général, conditions sûres.
	IOW	The snowpack is generally well bonded and stable.	Triggering is generally possible only with high additional loads on very	

			spontanee (costudetti scancamenti).	
	FAIBLE	Le manteau neigeux est en général bien stabilisé.	Des déclenchements ne sont en général possibles que par forte surcharge sur de très rares pentes raides extrêmes. Seules des coulées et de petites avalanches peuvent se produire spontanément.	En général, conditions sûres.
	LOW	The snowpack is generally well bonded and stable.	Triggering is generally possible only with high additional loads on very few extreme slopes. Only natural sluffs and small avalanches are possible.	Generally safe conditions.
2	MODERATO	ll manto nevoso è moderatamente consolidato su alcuni pendii ripidi, per il resto è ben consolidato.	Il distacco è possibile soprattutto con un forte sovraccarico su pendii ripidi indicati. Non sono da aspettarsi grandi valanghe spontanee.	Condizioni favorevoli per gite sciistiche ma occorre considerare adeguatamente locali zone pericolose.
	LIMITÉ	Le manteau neigeux n'est que modérément stabilisé sur quelques pentes raides. Ailleurs, il est bien stabilisé.	Des déclenchements sont possibles surtout par forte surcharge et sur quelques pentes indiquées dans le bulletin. Des départs spontanés d'avalanches de grande ampleur ne sont pas à craindre.	Conditions favorables dans la plupart des cas. La prudence est surtout conseillée lors de passages sur des pentes raides aux expositions et altitudes indiquées dans les bulletins.
	MODERATE	The snowpack is only moderately well bonded on some steep slopes, otherwise it is generally well bonded.	Triggering is possible, particularly through high additional loads, mainly on steep slopes indicated in the bulletin.	Mostly favourable conditions. Careful route selection, especially on steep slopes of indicated aspects and altitude zones.

N	MARQUÉ	Le manteau neigeux n'est que modérément à faiblement stabilisé sur de nombreuses pentes raides.	Des déclenchements sont possibles parfois même par faible surcharge et surtout sur de nombreuses pentes indiquées dans le bulletin. Dans certaines situations, quelques départs spontanés d'avalanches de taille moyenne, et parfois assez grosse, sont possibles.	Conditions partiel lement défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande de l'expérience. Il faut éviter autant que possible les pentres raides aux expositions et allitudes indiquées dans les bulletins.
0	CONSIDERABLE	The snowpack is moderately to weakly bonded on many steep slopes.	Triggering is possible, even through low additional loads mainly on steep slopes indicated in the bulletin. In certain conditions, some medium and occasionally large natural avalanches are possible.	Partially unfavourable conditions. Experience in the assessment of avalanche danger is required. Steep slopes of indicated aspects and altitude zones should be avoided if possible.
4	FORTE	ll manto nevoso è debolmente consolidato sulla maggior parte dei pendii ripidi.	Il distarco è probabile già con un debole sovraccarico su molti pendii ripidi. In alcune situazioni sono da aspettarsi molte valanghe spontanee di media grandezza e, talvolta, anche grandi valanghe.	Le possibilità per gite sciistiche sono fortemente limitate ed è richiesta una grande capacità di valutazione locale.
F	FORT	Le manteau neigeux est faiblement stabilisé sur la plupart des pentes raides.	Des déclenchements sont probables même par faible surcharge sur de nombreuses pentes raides. Dans certaines situations, de nombreux départs spontanés d'avalanche de taille moyenne, et parfois grosse, sont à craindre.	Conditions défavorables. L'appréciation du danger d'avalanche demande beaucoup d'expérience. Il faut se limiter aux terrains peu raides et prendre en considération les zones de dépôt d'avalanches.
		The snowpack is weakly bonded on most steep slopes.	Triggering is probable even through low additional loads on many	Unfavourable conditions. Extensive experience in the assessment

MOLTO FORTE	Il manto nevoso è in generale debolmente consolidato e per lo più instabile.	Sono da aspettarsi numerose grandi valanghe spontanee, anche su terreno moderatamente ripido.	Le gite sciistiche non sono generalmente possibili.
TRÈS FORT	L'instabilité du manteau neigeux est généralisée.	Spontanément, de nombreux départs de grosses avalanches sont à craindre y compris en terrain peu raide.	Conditions très défavorables. La renonciation aux activités de sports de neige est recommandée.
VEDV HIGH	The snowpack is generally weakly bonded and	Many large natural avalanches are expected, even in	Highly unfavourable conditions. Avoid open terrain.

SKI MAP



COME RAGGIUNGERE POUR REJONDRE HOW TO GET TO COME LLEGAR A

IN AEREO PAR AVION BY PLANE EN AVION Linee aeree con scalo negli aereoporti di Torino, Milano, Cham

ar avion, aéroports de Turin, Lyon, Chambéry, Genève et

En avion, aeropuertos de Turín, Milan, Chambéry, Lyon y

I TRENO EN TRAIN BY TRAIN EN TREN

Linea ferroviaria Roma-Parigi (stazione Bardonecchia)

Par train et TGV, ligne Rome-Paris (Gare TGV Bardonecchia)

By train Rome-Paris railway line (Bardonecchia Railway Sta-

Con el tren Salvador Dalí Barcelona-Turín (parada Estación



modamente tutto in Autostrada A32 Torino – Bardonecchia

tramite Strada Statale della Valle di Susa ar l'autoroute A43 Lyon-Turin, juste à la sortie du Tunnel du

réjus Ou de Turin, par autoroute A32 Bardonecchia By highway A32 Torino - Bardonecchia and the roads 24 and

Desde España, por autopista hasta Bardonecchia (a la salida del túnel del Fréjus) Desde Turín por autopista A32 hasta

REGOLE DI COMPORTAMENTO F.I.S. PER LO SCIATORE

iatore o snowboarder deve comportarsi in modo da non mettere mai in pericolo l'incolumità degli altri.

Sciatori e snowboarders sono responsabili non solo del loro comportamento in pista ma anche delle loro attrezzature, e dei loro eventuali difetti, anche se nuove e d'avanguardia.

Ogni sciatore o snowboarder deve tenere una velocità e un comportamento adequati alle proprie capacità nonché alle condizioni del terreno, della neve, del tempo e del traffico sulle piste.

Sciatori e snowboarders debbono essere in grado di fare le loro evoluzioni senza intralciare gli altri. Debbono anche essere in grado di fermarsi in qualsiasi momento. In zone affoliate e di ridotta visibilità, soprattutto ad inizio, fine pista e nelle aree di partenza degli impianti, debbono muoversi lentamente e nelle zone laterali.

Lo sciatore o lo snowboarder a monte, essendo in posizione dominante hanno possibilità di scelta del percorso. Sono quindi obbligati a tenere una direzione che eviti il pericolo di collisione con lo sciatore o lo snowboarder a valle.

ll sorpasso può essere effettuato tanto a monte quanto a valle, sulla destra o sulla sinistra, ma sempre a distanza tale da con-

Lo sciatore o snowboarder che si immette o attraversa una pista o un terreno di esercitazione o allenamento, deve assicurarsi, mediante controllo visivo a monte e a valle, di poterlo fare senza pericolo per sé e per gli altri.

Comportamento analogo lo sciatore deve osservare dono ogni sosta. Quando lo sciatore o lo snowboarder si muove lentamento Comportamento anaugo i o Statore ever osservare copo ogni sosta. Quando o o Statore o o Statorobadrei si indove entamente dever fare sempre molta attenzione a quelli più veloci che lo seguono o lo precedono. Lo sci "carving" e lo snowboard permettono di curvare risalendo verso l'alto, in direzione opposta a chi scende. Per effettuare tali manovre è assolutamente necessario fare molta attenzione per non arrecare danno a sé e agli altri.

Fatte salve circostanze di assoluta necessità sciatore e snowboarder devono evitare di fermarsi in mezzo alla pista, nei passaggi obbligati o dove manca buona e ampia visibilità.

In caso di caduta debbono sgomberare velocemente la pista, cercando di raggiungere un bordo della stessa nel più breve tempo possibile. Se non si è su una pista decisamente molto larga, le soste vanno effettuate sempre, ed esclusivamente, lungo uno dei valorati della decisamente molto larga, le soste vanno effettuate sempre, ed esclusivamente, lungo uno dei valorati della del due bordi pista. Mai fermarsi in posti dove la pista è molto stretta, dove il controllo visivo della pista è complessivamente limitato, oppure dove si rischia di non essere visti da chi sta scendendo.

boarder che risalgono una pista debbono procedere rigorosamente lungo i bordi della stessa.

ogo comportamento debbono osservare scendendo o salendo a piedi. Procedere in senso inverso alla direzione normale nietto debudnio osservare scenicento o sacendo a preso. I roccesar in accominante de la comina de la citazioni e La citazioni e ostacoli imprevedibili e impossibili da avvertire e valutare prontamente. Per sciatori e sn La pericolose eventuali impronte profonde di chi risale a piedi lungo una pista.

iciatori e snowboarders sono tenuti al massimo rispetto della segnaletica e delle indicazioni esposte sulle piste da sci

I vari gradi di difficoltà delle piste sono indicati, in ordine decrescente, con i colori "nero", "rosso", "blu" e "verde". Sciatore e snowboarders possono liberamente scepliere la pista che preferiscono. Sulle piste vi sono segnali di direzione e indicazioni di pericolo, rallentamento, passaggio stretto, chiusura, o altro, che debbono essere scrupolosamente e rigorosamente rispettati. È

In caso di incidente chiunque deve prestarsi al soccorso.

restare assistenza è un dovere morale che impegna ogni sportivo. Anche se in pista non esiste obbligo legale (c'è un servizio or-

Chiunque, sciatore o snowboarder, sia coinvolto in un incidente in pista, avendo o non avendo responsabilità oppure ne sia stato testimone, è tenuto a fornire le proprie generalità.

La relazione di eventuali testimoni è di grande e determinante importanza per la stesura di un corretto rapporto sull'incidente.

Ogni sportivo deve arvertire quest'obbligo morale e onesto in forma imperativa. Il rapporto del servizio di pronto intervento e soccosso, assieme al supporto delle testimonianze e quello eventuale di totografie e riprese videofilmate, può essere di grande aiuto per la determinazione delle eventuali responsabilità civili e penali.

Witnesses are of great importance in establishing a full and proper report of an accident and therefore everybody must consider that it is the duty as a responsible person to provide information as a witness. Reports of the rescue service and of the police as well as photographs are of considerable assistance in determing civil and criminal liability.

RULES FOR THE CONDUCT OF SKIERS AND SNOWBOARDERS

A skier or snowboarder must behave in such a way that he does not endanger or prejudice others.

Skiers and snowboarders are responsible not only for their own behaviour but also for their defective equipment. This also applies to those using newly developed equipment.

A skier or snowboarder must move in control. He must adapt his speed and manner of skiing or snowboarding to his personal ability and to the prevailing conditions of terrain, snow and weather as well as to the density of traffic.

A skier or snowboarder coming from behind must choose his route in such a way that he does not endanger skiers or snowboard-

Lo sciatore o lo snowboarder che è davanti ha sempre la precedenza. Se dietro e sulla stessa direzione di marcia di altro sciatore o lo snowboarder in front has priority. The skier or snowboarder moving behind another in the same direction must keep o snowboarder, deve mantenere una distanza sufficiente in modo da consentire a chi lo precede di potersi muovere liberamente. nt distance between himself and the other skier or snowboarder so as to leave the preceding skier or snowboarder enough

make all his movement freely

A skier or snowboarder may overtake another skier or snowboarder above or below and to the right or to the left provided that he

A skier or snowboarder entering a marked run, starting again after stopping or moving upwards on the slopes must look up and down the slopes that he can do so without endangering himself or others.

It is absolutely essential that a skier or snowboarder finding himself in this situation enters the piste safely and without causing an obstruction or danger to himself or others. When he has started skiing or snowboarding properly again — even slowly — he allows their users to carve and turn upwards on the slopes. Hence they move opposite to the general downhill traffic. They must, therefore, make sure in time that they can do so without endangering themselves and others.

Except on wide pistes stops must be made at the side of the piste. One must not stop in narrow places or where it is difficult to be seen from above.

Moving against the general direction poses unexpected obstacles for the skiers and snowboarders. Footprints damage the piste and can cause danger to skiers and snowboarders.

RESPECT FOR SIGNS AND MARKINGS

A skier or snowboarder must respect all signs and markings.

piste, like one denoting danger, must be strictly observed Wearing helmets is mandatory for children under the age of 18.

At accidents, every skier or snowboarder is duty bound to assist.

It is a cardinal principle for all sportsmen that they should render assistance following an accident independent of any legal resultar associated and universe miniority and universe in just non-esset counting regard (e.e. university) and an esset counting an estimate leaves and esset of the proportial estimation of the proportion conviction similar to hit and run offence on the road and that equivalent penalties will be imposed by all countries where sucl legislation is not already in force.









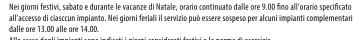
// bardo.











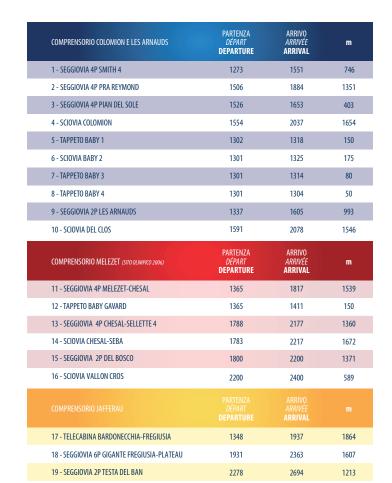
Alle casse degli impianti sono indicati i giorni considerati festivi e le norme di esercizio.

Pendant les jours fériés, le samedi et pendant les vacances de Noël, horaires continus à partir de 9h jusqu'à la fermeture des pistes.

En semaine, la service peut-être suspendu pour certaines remontées secondaires pendant 13h00 et 14h00. Aux caisses des remontées, les journées considérées comme fériées sont indiquées ainsi que toute les conditions en

During holidays, Saturday and during Christmas holidays OPENING from 9.00 until the time specified at the entrance of

On working days, some secondary lifts may be closes between 1 pm & 2 pm. On the different tickets desks, you will find the days regarded as holidays are indicated as well as all the rules regarding



20 - SCIOVIA CHALLIER 21 - TAPPETO BARDONECCHIA 2000

